



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za ustavne zadeve

2012/0242(CNS)

12.11.2012

PREDLOGI SPREMEMB 42–145

Osnutek mnenja

Andrew Duff

(PE498.084v01-00)

Predlog uredbe Sveta o prenosu posebnih nalog na Evropsko centralno banko,
ki se nanašajo na politike bonitetnega nadzora kreditnih institucij

Predlog uredbe

(COM(2012)0511 – C7-0314/2012 – 2012/0242(CNS))

AM\918462SL.doc

PE500.478v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

AM_Com_LegOpinion

Predlog spremembe 42
Vital Moreira

Predlog uredbe
Navedba sklicevanja 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

ob upoštevanju drugega odstavka člena 1, člena 10 in člena 11 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) ter člena 15 Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Or. en

Predlog spremembe 43
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1) Unija je v zadnjih desetletjih dosegla precejšen napredek pri vzpostavljanju notranjega trga bančnih storitev. Zato se v mnogih državah članicah dogaja, da imajo bančne skupine s sedežem v drugih državah članicah znaten tržni delež, kreditne institucije pa so zlasti v euroobmočju svoje dejavnosti geografsko razpršile.

(1) Unija je v zadnjih desetletjih dosegla precejšen napredek pri vzpostavljanju notranjega trga bančnih storitev, ***pri tem pa bistveno deregulirala finančne trge***. Zato se v mnogih državah članicah dogaja, da imajo bančne skupine s sedežem v drugih državah članicah znaten tržni delež, kreditne institucije pa so zlasti v euroobmočju svoje dejavnosti geografsko razpršile.

Or. en

Predlog spremembe 44
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1a) Zaradi deregulacije finančnih trgov so udeleženci na trgu povečali pretirane špekulacije z različnimi vrstami finančnih produktov, ki z makroekonomskega vidika pogosto niso imeli nobene dodane vrednosti. To ravnanje lahko štejemo za enega glavnih razlogov za sedanjo finančno krizo in krizo javnega dolga. V številnih državah članicah EU nadzorniki bodisi niso zaznali teh težav bodisi se nanje niso primerno odzvali.

Or. en

Predlog spremembe 45
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Ohranjanje in krepitev notranjega trga bančnih storitev je bistvenega pomena za spodbujanje okrevanja gospodarstva v Uniji. Kot se je izkazalo, pa je to vedno večji izziv. Dejstva kažejo, da se je integracija bančnih trgov v Uniji ustavila.

Predlog spremembe

(2) Zdravi finančni sistemi, ki služijo potrebam javne blaginje in realnega gospodarstva, so bistvenega pomena za spodbujanje okrevanja gospodarstva v Uniji. Kot se je izkazalo, pa je to vedno večji izziv.

Or. en

Predlog spremembe 46
Marietta Gianaku (Marietta Giannakou)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Ohranjanje in krepitev notranjega trga bančnih storitev je bistvenega pomena za

Predlog spremembe

(2) Ohranjanje in krepitev notranjega trga bančnih storitev je bistvenega pomena za

spodbujanje okrevanja gospodarstva v Uniji. Kot se je izkazalo, pa je to vedno večji izziv. Dejstva kažejo, da se je integracija bančnih trgov v Uniji ustavila.

spodbujanje okrevanja gospodarstva v Uniji. Kot se je izkazalo, pa je to vedno večji izziv. Dejstva kažejo, da se je integracija bančnih trgov v Uniji ustavila. ***V EU se pričakuje bolj zgoščen bančni sistem in znatno zmanjšanje števila kreditnih institucij, ki delujejo v vseh državah članicah euroobmočja.***

Or. el

Predlog spremembe 47 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 3**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Hkrati morajo nadzorni organi okrepiti svoje skrbne nadzorne preglede, da bi lahko upoštevali izkušnje iz finančne krize v zadnjih letih in da bodo lahko nadzorovali izjemno zapletene ter med sabo povezane trge in institucije.

Predlog spremembe

(3) Hkrati morajo nadzorni organi okrepiti svoje skrbne nadzorne preglede, da bi lahko upoštevali izkušnje iz finančne krize v zadnjih letih in da bodo lahko nadzorovali izjemno zapletene ter ***potencialno nevarne*** med sabo povezane trge in institucije.

Or. en

Predlog spremembe 48 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 4**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Pristojnosti za nadzor posameznih bank v Uniji večinoma ostajajo na nacionalni ravni. S tem je omejena učinkovitost nadzora in sposobnost nadzornih organov, da dosežejo skupno razumevanje glede trdnosti bančnega sektorja po vsej EU. Da bi lahko ohranili in okrepili pozitivne

Predlog spremembe

(4) Pristojnosti za nadzor posameznih bank v Uniji večinoma ostajajo na nacionalni ravni. S tem je omejena učinkovitost nadzora in sposobnost nadzornih organov, da dosežejo skupno razumevanje glede trdnosti bančnega sektorja po vsej EU. Da bi ***dosegli cilje trajnostne gospodarske***

učinke povezovanja trgov na rast in blaginjo, bi bilo torej treba okrepiti povezovanje nadzornih odgovornosti.

rasti, vedno večje blaginje in socialne pravičnosti, povezovanja na rast in blaginjo, bi bilo torej treba okrepiti povezovanje nadzornih odgovornosti. Splošni cilj te zakonodaje je izboljšati nadzor nad evropskimi finančnimi trgi, da bi zaščitili javne proračune in davkoplačevalce pred tveganjem špekulacij in zlorab udeležencev na finančnih trgih.

Or. en

Predlog spremembe 49 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 5**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Trdnost kreditnih institucij je v mnogih primerih še vedno tesno povezana z državo članico, v kateri imajo sedež. Dvomi o vzdržnosti javnega dolga, napovedih gospodarske rasti in sposobnostih preživetja kreditnih institucij so ustvarjali medsebojno odvisne negativne trende na trgu. To lahko ogrozi sposobnost preživetja nekaterih kreditnih institucij in stabilnost finančnega sistema ter bistveno **obremeni** že tako izčrpane javne finance zadevnih držav članic. Ta problem pomeni posebna tveganja v euroobmočju, saj je zaradi enotne valute verjetneje, da bo negativni razvoj v eni državi članici ogrozil gospodarski razvoj in stabilnost euroobmočja kot celote.

Predlog spremembe

(5) Trdnost kreditnih institucij je v mnogih primerih še vedno tesno povezana z državo članico, v kateri imajo sedež. Dvomi o vzdržnosti javnega dolga, napovedih gospodarske rasti in sposobnostih preživetja kreditnih institucij so ustvarjali medsebojno odvisne negativne trende na trgu. To lahko ogrozi sposobnost preživetja nekaterih kreditnih institucij in stabilnost finančnega sistema ter bistveno **bremeni** že tako izčrpane javne finance zadevnih držav članic. Ta problem pomeni posebna tveganja v euroobmočju, saj je zaradi enotne valute verjetneje, da bo negativni razvoj v eni državi članici ogrozil gospodarski razvoj in stabilnost euroobmočja kot celote.

Or. en

Predlog spremembe 50 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Evropski bančni organ (EBA), ki je bil ustanovljen leta 2011 z Uredbo (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in Evropski sistem finančnega nadzora, ustanovljen s členom 2 navedene uredbe in Uredbe (EU) št. 1094/2010 z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (EIOPA) ter Uredbe (EU) št. 1095/2010 z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge), sta bistveno izboljšala sodelovanje bančnih nadzornih organov v Uniji. EBA je pomembno prispeval k oblikovanju enotnih pravil za finančne storitve v Uniji in je bil ključen pri doslednem izvajanju dokapitalizacije pomembnejših kreditnih institucij v Uniji v skladu z dogovorom Evropskega sveta oktobra 2011.

Predlog spremembe

(6) Evropski bančni organ (EBA), ki je bil ustanovljen leta 2011 z Uredbo (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in Evropski sistem finančnega nadzora, ustanovljen s členom 2 navedene uredbe in Uredbe (EU) št. 1094/2010 z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (EIOPA) ter Uredbe (EU) št. 1095/2010 z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge), sta bistveno izboljšala sodelovanje bančnih nadzornih organov v Uniji. EBA je pomembno prispeval k oblikovanju enotnih pravil za finančne storitve v Uniji in ***mora postati odločilni porok za usklajeno izvajanje bonitetnih pravil za banke v Uniji z oblikovanjem visokokakovostnih skupnih regulativnih in nadzornih standardov in praks, vključno s povezanimi metodologijami in metriko, spremljanjem, ocenjevanjem in uveljavljanjem dosledne uporabe pravno zavezujočih aktov Unije ter s posredovanjem v sporih in poravnavanjem sporov med pristojnimi organi, udeleženi v enotnem nadzornem mehanizmu.***

Or. en

Predlog spremembe 51
Vital Moreira

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) Načelo lojalnega sodelovanja med evropskimi institucijami je zapisano v Pogodbah, zlasti v členu 13(2) PEU,

Or. en

Predlog spremembe 52
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Zato bi bilo treba **ustanoviti evropsko bančno unijo, ki bi temeljila na enotnih pravilih** za finančne storitve na enotnem trgu kot celoti in **bi jo sestavljaja enotni nadzorni mehanizem** ter skupni okvir za zajamčene vloge in reševanje. . Zaradi tesne povezanosti in soodvisnosti držav članic euroobmočja je treba **bančno unijo** uporabljati vsaj v vseh državah članicah euroobmočja. Da bi **ohranili in okrepi notranji trg** ter kolikor je to institucionalno možno, bi **morala biti bančna unija odprta tudi za sodelovanje drugih držav članic.**

Predlog spremembe

(9) Zato bi bilo treba **oblikovati enotna pravila** za finančne storitve na enotnem trgu kot celoti, **evropski nadzorni priročnik, ki ga pripravi EBA**, in skupni okvir za zajamčene vloge in reševanje. Zaradi tesne povezanosti in soodvisnosti držav članic euroobmočja je treba **enotni nadzorni mehanizem** uporabljati vsaj v vseh državah članicah euroobmočja. Da bi **zmanjšali možne nevarnosti finančnih trgov za postopek evropskega povezovanja** in kolikor je to institucionalno mogoče, bi **bilo treba v bližnji prihodnosti vzpostaviti enotni nadzorni mehanizem za vso Evropsko unijo.**

Or. en

Predlog spremembe 53
György Schöpflin

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Zato bi bilo treba ustanoviti evropsko bančno unijo, ki bi temeljila na enotnih pravilih za finančne storitve na enotnem

Predlog spremembe

(9) Zato bi bilo treba ustanoviti evropsko bančno unijo, ki bi temeljila na enotnih pravilih za finančne storitve na enotnem

trgu kot celoti in bi jo *sestavljaja* enotni nadzorni mehanizem ter skupni okvir za zajamčene vloge in *reševanjea*. Zaradi tesne povezanosti in soodvisnosti držav članic euroobmočja je treba bančno unijo uporabljati vsaj v vseh državah članicah euroobmočja. Da bi ohranili in okrepili notranji trg ter kolikor je to institucionalno možno, bi morala biti bančna unija odprta tudi za sodelovanje drugih držav članic.

trgu kot celoti in bi jo *sestavljala* enotni nadzorni mehanizem ter skupni okvir za zajamčene vloge in *reševanja*. Zaradi tesne povezanosti in soodvisnosti držav članic euroobmočja je treba bančno unijo uporabljati vsaj v vseh državah članicah euroobmočja. Da bi ohranili in okrepili notranji trg ter kolikor je to institucionalno možno, bi morala biti bančna unija odprta tudi za sodelovanje drugih držav članic, ***katerih valuta ni evro, vendar so v skladu s členom 6 vzpostavile tesno sodelovanje z ECB;***

Or. en

Predlog spremembe 54 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 10**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) ***Kot prvi korak k bančni uniji bi moral*** enotni nadzorni mehanizem zagotavljati, da se politika Unije, ki se nanaša na bonitetni nadzor kreditnih institucij, izvaja na usklajen in učinkovit način, da se enotna pravila za finančne storitve uporabljajo enako za kreditne institucije v vseh zadevnih državah članicah in da so tiste kreditne institucije, ki so predmet nadzora najvišje kakovosti, oproščene drugih pomislekov, ki niso bonitetne narave. Enotni nadzorni mehanizem ***je*** podlaga za naslednje korake k bančni uniji. S tem se upošteva načelo, da je treba pred uvedbo skupnih intervencijskih mehanizmov v primeru krize uvesti skupni nadzor, ki bo zmanjšal verjetnost za potrebo po uporabi intervencijskih mehanizmov.

Predlog spremembe

(10) Enotni nadzorni mehanizem ***bi moral*** zagotavljati, da se politika Unije, ki se nanaša na bonitetni nadzor kreditnih institucij, izvaja na usklajen in učinkovit način, da se enotna pravila za finančne storitve uporabljajo enako za kreditne institucije v vseh zadevnih državah članicah in da so tiste kreditne institucije, ki so predmet nadzora najvišje kakovosti, oproščene drugih pomislekov, ki niso bonitetne narave. ***Udeležba obstoječih nacionalnih nadzornih organov zagotavlja razpoložljivost sredstev in znanja nacionalnih pravnih in davčnih sistemov ter posebne tržne pogoje in strukture v državah članicah.*** Enotni nadzorni mehanizem ***bi lahko bil*** podlaga za naslednje korake k bančni uniji. S tem se upošteva načelo, da je treba pred uvedbo skupnih intervencijskih mehanizmov v primeru krize uvesti skupni nadzor, ki bo zmanjšal verjetnost za potrebo po uporabi

intervencijskih mehanizmov.

Or. en

Predlog spremembe 55
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) ECB je kot centralna banka euroobmočja s svojim obsežnim strokovnim znanjem na področju makroekonomske in finančne stabilnosti primerna za izvajanje nadzornih nalog s poudarkom na zaščiti stabilnosti evropskega finančnega sistema. ***V mnogih državah članicah so centralne banke že odgovorne za nadzor bank. Zato je*** treba na ECB prenesti posebne naloge na področju politik, ki se nanašajo na nadzor kreditnih institucij v euroobmočju.

Predlog spremembe

(11) ECB je kot centralna banka euroobmočja s svojim obsežnim strokovnim znanjem na področju makroekonomske in finančne stabilnosti primerna za izvajanje ***posebnih*** nadzornih nalog s poudarkom na zaščiti stabilnosti evropskega finančnega sistema ***s smiselno razdelitvijo nalog z obstoječimi nacionalnimi nadzornimi organi. Za prehodno obdobje in do natančne preučitve vseh pravnih vidikov bi bilo*** treba na ECB ***v skladu s to uredbo*** prenesti posebne naloge na področju politik, ki se nanašajo na nadzor ***nekaterih*** kreditnih institucij v euroobmočju. ***V okviru enotnega nadzornega mehanizma morajo nacionalni pristojni organi izvajati vse naloge, ki ne sodijo pod neposredni nadzor ECB.***

Or. en

Predlog spremembe 56
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) ECB je kot centralna banka euroobmočja s svojim obsežnim

Predlog spremembe

(11) ECB je kot centralna banka euroobmočja s svojim obsežnim

strokovnim znanjem na področju makroekonomske in finančne stabilnosti primerna za izvajanje nadzornih nalog s poudarkom na zaščiti stabilnosti evropskega finančnega sistema. V **mnogih državah članicah so** centralne banke že odgovorne za nadzor bank. Zato je treba na ECB prenesti posebne naloge na področju politik, ki se nanašajo na nadzor kreditnih institucij v euroobmočju.

strokovnim znanjem na področju makroekonomske in finančne stabilnosti primerna za izvajanje nadzornih nalog s poudarkom na zaščiti stabilnosti evropskega finančnega sistema. **Njena udeležba bo prispevala k izboljšanju verodostojnosti in učinkovitosti integriranega nadzornega mehanizma. Po drugi strani pa so v večini držav članic** centralne banke že odgovorne za nadzor bank, **tako da je kot del dolgoročne vizije za močnejšo ekonomsko in monetarno unijo pomembno tudi, da se ta priložnost uporabi za okrepitev vloge ECB kot prave centralne banke. Poleg tega ima v primerjavi s predlogi za prihodnje oblikovanje novega evropskega organa, pristojnega za bančni nadzor, ta rešitev tudi to prednost, da ne povečuje zapletenosti institucionalne zgradbe EU.** Zato je treba na ECB prenesti posebne naloge na področju politik, ki se nanašajo na nadzor kreditnih institucij v euroobmočju.

Or. en

Predlog spremembe 57 **György Schöpflin**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 11**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) ECB je kot centralna banka euroobmočja s svojim **obsežnim** strokovnim znanjem na **področju makroekonomske in finančne stabilnosti** primerna za izvajanje nadzornih nalog s poudarkom na zaščiti stabilnosti evropskega finančnega sistema. V mnogih državah članicah so centralne banke že odgovorne za nadzor bank. Zato je treba na ECB prenesti posebne naloge na področju politik, ki se nanašajo na nadzor kreditnih institucij v euroobmočju.

Predlog spremembe

(11) ECB je kot centralna banka euroobmočja z **dostopom do različnih virov informacij**, s svojim **splošno priznanim** strokovnim znanjem **in glede na to, da je ohranila verodostojnost v času krize**, primerna za izvajanje nadzornih nalog s poudarkom na zaščiti stabilnosti evropskega finančnega sistema. V mnogih državah članicah so centralne banke že odgovorne za nadzor bank. Zato je treba na ECB prenesti posebne naloge na področju politik, ki se nanašajo na nadzor kreditnih

institucij v euroobmočju.

Or. en

Predlog spremembe 58
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Na ECB bi bilo treba prenesti tiste posebne nadzorne naloge, ki so ključnega pomena za zagotovitev skladnega in učinkovitega izvajanja politik Unije, ki se nanašajo na bonitetni nadzor kreditnih institucij, medtem ko bi druge naloge morale ostati v pristojnosti nacionalnih organov. Naloge ECB bi morale vključevati tudi ukrepe za makrobonitetno stabilnost.

Predlog spremembe

(12) Na ECB bi bilo treba prenesti tiste posebne nadzorne naloge, ki so ključnega pomena za zagotovitev skladnega in učinkovitega izvajanja politik Unije, ki se nanašajo na bonitetni nadzor kreditnih institucij, medtem ko bi druge naloge morale ostati v pristojnosti nacionalnih organov. ***Za te naloge in kreditne institucije, ki niso pod neposrednim nadzorom ECB, morajo države članice zagotoviti učinkovit in skladen nadzor nacionalnih pristojnih organov v okviru enotnega nadzornega mehanizma.*** Naloge ECB bi morale vključevati tudi ukrepe za makrobonitetno stabilnost.

Or. en

Predlog spremembe 59
Marietta Gianaku (Marietta Giannakou)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Na ECB bi bilo treba prenesti tiste posebne nadzorne naloge, ki so ključnega pomena za zagotovitev skladnega in učinkovitega izvajanja politik Unije, ki se nanašajo na bonitetni nadzor kreditnih institucij, medtem ko bi druge naloge

Predlog spremembe

(12) Na ECB bi bilo treba prenesti tiste posebne nadzorne naloge, ki so ključnega pomena za zagotovitev skladnega in učinkovitega izvajanja politik Unije, ki se nanašajo na bonitetni nadzor kreditnih institucij, medtem ko bi druge naloge

morale ostati v pristojnosti nacionalnih organov. Naloge ECB bi morale vključevati tudi ukrepe za makrobonitetno stabilnost.

morale ostati v pristojnosti nacionalnih organov. Naloge ECB bi morale vključevati tudi ukrepe za makrobonitetno stabilnost. **Zaradi tega se monetarni organ zaradi podeljenih nadzornih nalog ne bi smel odmikati od svojega prvotnega namena, namreč zagotavljanja stabilnosti cen.**

Or. el

Predlog spremembe 60 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 13**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) **Varnost in trdnost velikih bank je bistvenega pomena za zagotavljanje stabilnosti finančnega sistema. Vendar nedavne izkušnje kažejo, da lahko tudi manjše banke ogrozijo finančno stabilnost. Zato bi bilo treba ECB omogočiti, da nadzorne naloge izvaja pri vseh bankah v udeleženi državi članici.**

Predlog spremembe

(13) **Sistemske pomembne finančne institucije pomenijo posebno grožnjo gospodarstvu Evrope. ECB zagotavlja, da te institucije uporabljajo poslovne modele, ki služijo ljudem in realnemu gospodarstvu, ne pa njihovim delničarjem. Iz tega razloga bi morala ECB te institucije nadzirati v tesnem sodelovanju z nacionalnimi nadzornimi organi.**

Or. en

Predlog spremembe 61 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 14**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Izdaja predhodnega dovoljenja za začetek opravljanja dejavnosti kreditnih institucij je eden izmed ključnih bonitetnih načinov, s katerimi se zagotovi, da te

Predlog spremembe

(14) Izdaja predhodnega dovoljenja za začetek opravljanja dejavnosti kreditnih institucij je eden izmed ključnih bonitetnih načinov, s katerimi se zagotovi, da te

dejavnosti izvajajo zgolj primerni direktorji ter podjetja, ki imajo trdno gospodarsko podlago in so se sposobna soočati s tveganji, ki so specifična v dejavnostih sprejemanja vlog in zagotavljanja posojil. ECB **bi zato morala** imeti nalogo podeljevanja in odvzemanja takšnih dovoljenj kreditnim institucijam.

dejavnosti izvajajo zgolj primerni direktorji ter podjetja, ki imajo trdno gospodarsko podlago in so se sposobna soočati s tveganji, ki so specifična v dejavnostih sprejemanja vlog in zagotavljanja posojil. **V okviru člena 4 te uredbe bi zato morala** ECB imeti nalogo podeljevanja in odvzemanja takšnih dovoljenj kreditnim institucijam.

Or. en

Predlog spremembe 62 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 16**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Ocena primernosti vsakega novega lastnika pred njegovim nakupom pomembnega deleža v kreditni instituciji je naslednje nepogrešljivo orodje za zagotavljanje stalne ustreznosti in finančne trdnosti lastnikov kreditnih institucij. ECB je kot institucija Unije primerna za izvajanje takšnega ocenjevanja, ne da bi se s tem po nepotrebnem omejil notranji trg. Naloga ECB **bi zato morala biti** ocenjevanje kupovanja in prodaje znatnih deležev v kreditnih institucijah.

Predlog spremembe

(16) Ocena primernosti vsakega novega lastnika pred njegovim nakupom pomembnega deleža v kreditni instituciji je naslednje nepogrešljivo orodje za zagotavljanje stalne ustreznosti in finančne trdnosti lastnikov kreditnih institucij. ECB je kot institucija Unije primerna za izvajanje takšnega ocenjevanja, ne da bi se s tem po nepotrebnem omejil notranji trg. **V okviru člena 4 te uredbe bi morala zato biti** naloga ECB ocenjevanje kupovanja in prodaje znatnih deležev v kreditnih institucijah, **razen tistih, ki jih izvajajo javni organi držav članic ali njihove regionalne podružnice.**

Or. en

Predlog spremembe 63 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 17**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Predpogoj za bonitetno trdnost kreditnih institucij je skladnost s predpisi Unije, ki zahtevajo, da morajo kreditne institucije imeti v lasti določeno raven kapitala za zaščito pred tveganji, povezanimi z dejavnostmi kreditnih institucij, omejiti izpostavljenost posameznim nasprotnim strankam, javno razkrivati informacije o finančnem stanju kreditne institucije, razpolagati z zadostnimi likvidnimi sredstvi, da prestanejo obdobja težavnih razmer na trgu, in omejiti stopnjo finančnega vzvoda. **ECB** bi morala zagotoviti skladnost s temi predpisi in določiti višje bonitetne zahteve ter izvajati dodatne ukrepe pri kreditnih institucija v primerih, ki jih posebej določajo akti Unije.

Predlog spremembe

(17) Predpogoj za bonitetno trdnost kreditnih institucij je skladnost s predpisi Unije, ki zahtevajo, da morajo kreditne institucije imeti v lasti določeno raven kapitala za zaščito pred tveganji, povezanimi z dejavnostmi kreditnih institucij, omejiti izpostavljenost posameznim nasprotnim strankam, javno razkrivati informacije o finančnem stanju kreditne institucije, razpolagati z zadostnimi likvidnimi sredstvi, da prestanejo obdobja težavnih razmer na trgu, in omejiti stopnjo finančnega vzvoda. **V okviru člena 4 te uredbe** bi morala **zato ECB** zagotoviti skladnost s temi predpisi in določiti višje bonitetne zahteve ter izvajati dodatne ukrepe pri kreditnih institucija v primerih, ki jih posebej določajo akti Unije.

Or. en

Predlog spremembe 64
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Dodatni kapitalski blažilniki, vključno z varovalnimi kapitalskimi blažilniki **in** proticikličnimi kapitalskimi blažilniki, ki zagotavljajo, da kreditne institucije v obdobjih gospodarske rasti zberejo zadostno kapitalsko osnovo, da lahko pokrijejo izgubo v težavnih obdobjih, so ključna bonitetna orodja za zagotavljanje razpoložljivosti zadostnih zmožnosti pokrivanja izgub. ECB **bi** morala uvesti takšne blažilnike in zagotavljati, da jih kreditne institucije spoštujejo.

Predlog spremembe

(18) Dodatni kapitalski blažilniki, vključno z varovalnimi kapitalskimi blažilniki, proticikličnimi kapitalskimi blažilniki **in blažilniki za sistemsko pomembne finančne institucije, kot je dogovorjeno v četrti direktivi o kapitalskih zahtevah**, ki zagotavljajo, da kreditne institucije v obdobjih gospodarske rasti zberejo zadostno kapitalsko osnovo, da lahko pokrijejo izgubo v težavnih obdobjih, so ključna bonitetna orodja za zagotavljanje razpoložljivosti zadostnih zmožnosti pokrivanja izgub. **V okviru člena 4 te**

uredbe bi zato ECB morala uvesti takšne blažilnike in zagotavljati, da jih kreditne institucije spoštujejo.

Or. en

Predlog spremembe 65 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 19**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Varnost in trdnost kreditne institucije sta odvisni tudi od dodelitve zadostnega notranjega kapitala, ob upoštevanju tveganj, ki bi jim lahko bila izpostavljena, in od razpoložljivosti ustreznih notranjih organizacijskih struktur in ureditev korporativnega upravljanja. ECB bi zato morala uveljavljati zahteve, ki bi zagotovile, da *imajo* kreditne institucije uvedene ureditve, postopke in mehanizme za zanesljivo upravljanje, vključno s strategijami in postopki za ocenjevanje in ohranjanje zadostnosti svojega notranjega kapitala. V primeru pomanjkljivosti bi morala tudi naložiti primerne ukrepe, vključno s posebnimi dodatnimi kapitalskimi zahtevami, posebnimi zahtevami glede objave in posebnimi zahtevami glede likvidnosti.

Predlog spremembe

(19) Varnost in trdnost kreditne institucije sta odvisni tudi od dodelitve zadostnega notranjega kapitala, ob upoštevanju tveganj, ki bi jim lahko bila izpostavljena, in od razpoložljivosti ustreznih notranjih organizacijskih struktur in ureditev korporativnega upravljanja. ECB bi zato morala ***v okviru področja uporabe člena 4 te uredbe*** uveljavljati zahteve, ki bi zagotovile, da *bi imele* kreditne institucije uvedene ureditve, postopke in mehanizme za zanesljivo upravljanje, vključno s strategijami in postopki za ocenjevanje in ohranjanje zadostnosti svojega notranjega kapitala. V primeru pomanjkljivosti bi morala tudi naložiti primerne ukrepe, vključno s posebnimi dodatnimi kapitalskimi zahtevami, posebnimi zahtevami glede objave in posebnimi zahtevami glede likvidnosti.

Or. en

Predlog spremembe 66 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 21**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(21) Da bi se ohranila finančna stabilnost, je treba organom omogočiti, da ustavijo slabšanje finančnega in gospodarskega stanja institucije, še preden se tako poslabša, da je možno le še reševanje institucije. ECB bi morala izvajati ukrepe za zgodnje posredovanje iz zadevne zakonodaje Unije. Svoje ukrepe za zgodnje posredovanje pa bi morala usklajevati z ustreznimi organi za reševanje. Dokler se pristojnosti za reševanje ne prenesejo na evropski organ, bi se morala ECB tudi ustrezno usklajevati z zadevnimi nacionalnimi organi, da bi se zagotovilo enotno razumevanje odgovornosti vsakega od njih v primeru kriz, zlasti v povezavi s čezmejnimi skupinami za krizno upravljanje in bodočimi kolegiji za reševanje, ustanovljenimi v ta namen.

Predlog spremembe

(21) Da bi se ohranila finančna stabilnost, je treba organom omogočiti, da ustavijo slabšanje finančnega in gospodarskega stanja institucije, še preden se tako poslabša, da je možno le še reševanje institucije. ECB bi morala ***torej v okviru področja uporabe člena 4 te uredbe*** izvajati ukrepe za zgodnje posredovanje iz zadevne zakonodaje Unije. Svoje ukrepe za zgodnje posredovanje pa bi morala usklajevati z ustreznimi organi za reševanje. Dokler se pristojnosti za reševanje ne prenesejo na evropski organ, bi se morala ECB tudi ustrezno usklajevati z zadevnimi nacionalnimi organi, da bi se zagotovilo enotno razumevanje odgovornosti vsakega od njih v primeru kriz, zlasti v povezavi s čezmejnimi skupinami za krizno upravljanje in bodočimi kolegiji za reševanje, ustanovljenimi v ta namen.

Or. en

Predlog spremembe 67

Paulo Rangel

Predlog uredbe

Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(24) Prenos nadzornih nalog z nekaterih držav članic na ECB bi moral biti skladen z Evropskim sistemom finančnega nadzora (ESFS), ki je bil vzpostavljen leta 2010, in z njegovim ciljem za oblikovanje enotnih pravil ter bi moral krepiti zblíževanje nadzornih praks na celotnem ozemlju Unije. Sodelovanje med bančnimi nadzornimi organi ter nadzornimi organi za trge zavarovanj in vrednostnih papirjev je pomembno pri vprašanjih skupnega

Predlog spremembe

(24) Prenos nadzornih nalog z nekaterih držav članic na ECB bi moral biti skladen z Evropskim sistemom finančnega nadzora (ESFS), ki je bil vzpostavljen leta 2010, in z njegovim ciljem za oblikovanje enotnih pravil ter bi moral krepiti zblíževanje nadzornih praks na celotnem ozemlju Unije. Sodelovanje med bančnimi nadzornimi organi ter nadzornimi organi za trge zavarovanj in vrednostnih papirjev je pomembno pri vprašanjih skupnega

interesa in da se zagotovi ustrezen nadzor kreditnih institucij, ki delujejo tudi v sektorju zavarovalništva in vrednostnih papirjev. Od ECB bi se zato moralo zahtevati tesno sodelovanje z EBA, Evropskim organom za vrednostne papirje in trge ter Evropskim organom za zavarovanja in poklicne pokojnine v okviru EFSF.

interesa in da se zagotovi ustrezen nadzor kreditnih institucij, ki delujejo tudi v sektorju zavarovalništva in vrednostnih papirjev. Od ECB bi se zato moralo zahtevati tesno sodelovanje z EBA, Evropskim organom za vrednostne papirje in trge ter Evropskim organom za zavarovanja in poklicne pokojnine v okviru EFSF. ***ECB bi morala opravljati svoje nadzorne naloge brez poseganja v pristojnosti drugih udeležencev Evropskega sistema finančnega nadzora (ESFS).***

Or. en

Predlog spremembe 68
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(24 a) Da se ohrani celovitost enotnega finančnega trga, EBA ohrani svojo vlogo ter obstoječa pooblastila in naloge: še naprej bi moral razvijati enotna pravila za vse države članice in zagotavljati njihovo izvajanje ter spodbujati zblíževanje nadzornih praks v vsej Uniji. Poleg tega bi moral EBA prevzeti oblikovanje enotnega nadzornega priročnika, ki bi dopolnil enotni priročnik EU ter zagotovil skladnost bančnega nadzora.

Or. en

Predlog spremembe 69
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) Da bi se zagotovila skladnost med nadzornimi pooblastili, prenesenimi na ECB, in postopkom odločanja v okviru EBA, bi morala ECB v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti, uskladiti skupno stališče med predstavniki nacionalnih organov udeleženih držav članic.

Predlog spremembe

(25) Da bi se zagotovila skladnost med nadzornimi pooblastili, prenesenimi na ECB, in postopkom odločanja v okviru EBA, bi morala ECB v zvezi z zadevami, ki so v njeni pristojnosti, uskladiti skupno stališče med predstavniki nacionalnih organov udeleženih držav članic. **ECB mora popolnoma spoštovati vlogo EBA.**

Or. en

Predlog spremembe 70
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) ECB bi morala svoje naloge opravljati v skladu s katerimi koli zakonodajnimi predpisi Unije, vključno s celotnim primarnim in sekundarnim pravom Unije, odločbami in sklepi Komisije s področja državnih pomoči, pravil o konkurenci in nadzora združevanja **ter** enotnimi pravili, ki veljajo za vse države članice. EBA je zaupana naloga, da pripravi osnutek tehničnih standardov in smernic ter priporočila, ki zagotavljajo konvergenco nadzora in skladnost rezultatov nadzora v Uniji. ECB ne bi smela nadomestiti opravljanja teh nalog s strani EBA in bi zato morala pooblastila za sprejemanje uredb v skladu s členom 132 PDEU uporabiti le, če akti Unije, ki jih sprejme Evropska komisija na podlagi osnutkov, ki jih je pripravila EBA, ali smernice in priporočila, ki jih objavi EBA, ne obravnavajo nekaterih vidikov, ki so nujni za ustrezno izvajanje nalog ECB, ali jih ne obravnavajo dovolj podrobno.

Predlog spremembe

(26) ECB bi morala svoje naloge opravljati v skladu z **vsemi** zakonodajnimi predpisi Unije, vključno s celotnim primarnim in sekundarnim pravom Unije, odločbami in sklepi Komisije s področja državnih pomoči, pravil o konkurenci in nadzora združevanja, enotnimi pravili, ki veljajo za vse države članice, **ter v skladu enotnim nadzornim priročnikom, ki ga bo oblikoval organ EBA.** EBA je zaupana naloga, da pripravi osnutek tehničnih standardov in smernic ter priporočila, ki zagotavljajo konvergenco nadzora in skladnost rezultatov nadzora v Uniji. ECB ne bi smela nadomestiti opravljanja teh nalog s strani EBA in bi zato morala pooblastila za sprejemanje uredb v skladu s členom 132 PDEU uporabiti le, če akti Unije, ki jih sprejme Evropska komisija na podlagi osnutkov, ki jih je pripravila EBA, ali smernice in priporočila, ki jih objavi EBA, ne obravnavajo nekaterih vidikov, ki so nujni za ustrezno izvajanje nalog ECB, ali jih ne obravnavajo dovolj podrobno.

Predlog spremembe 71
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(28) Nacionalni nadzorni organi razpolagajo s pomembnim strokovnim znanjem, ki so ga pridobili z dolgoletnimi izkušnjami, na področju nadziranja kreditnih institucij na svojem ozemlju ter njihovih gospodarskih, organizacijskih in kulturnih posebnosti. V ta namen vodijo velike ekipe predanih in visoko usposobljenih sodelavcev. Za zagotovitev zelo kakovostnega evropskega nadzora bi zato morali nacionalni nadzorni organi ECB **pomagati** pri pripravi in izvajanju vsakršnih aktov **v zvezi z opravljanjem nadzornih nalog ECB. V tem okviru bi bilo treba predvsem ocenjevati tekoče stanje banke in izvajati s tem povezana preverjanja na kraju samem.**

Predlog spremembe

(28) Nacionalni nadzorni organi razpolagajo s pomembnim strokovnim znanjem, ki so ga pridobili z dolgoletnimi izkušnjami, na področju nadziranja kreditnih institucij na svojem ozemlju ter njihovih gospodarskih, organizacijskih in kulturnih posebnosti. V ta namen vodijo velike ekipe predanih in visoko usposobljenih sodelavcev. ***Nekateri nacionalni nadzorniki so v preteklosti vendarle spregledali tveganja v svojem finančnem sistemu.*** Za zagotovitev zelo kakovostnega evropskega nadzora bi zato morali nacionalni nadzorni organi ***tesno sodelovati*** z ECB pri pripravi in izvajanju aktov, ***dokler se ne izvede podrobna pravna analiza, naloge pa se prenesejo na neodvisni namenski evropski organ, ki bo odgovoren za nadzor vseh institucij v Evropi.***

Predlog spremembe 72
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(29) V zvezi z nadzorom čezmejnih bank, ki delujejo tako v euroobmočju kot zunaj njega, bi ECB morala tesno sodelovati s

Predlog spremembe

(29) V zvezi z nadzorom čezmejnih bank, ki delujejo tako v euroobmočju kot zunaj njega, bi ECB morala tesno sodelovati s

pristojnimi organi v neudeleženih državah članicah. Za ECB bi kot za pristojni organ morale veljati pripadajoče obveznosti glede sodelovanja in izmenjave informacij v skladu z zakonodajo Unije, poleg tega pa bi morale biti tudi v celoti udeležene v kolegijih nadzornikov. Ker opravljanje nadzornih nalog s strani evropske institucije prinaša jasne koristi z vidika finančne stabilnosti in trajnostnega povezovanja trgov, bi morale možnost udeleževanja v tem novem mehanizmu imeti tudi države članice, ki niso udeležene v skupni valuti. Predpogoj za učinkovito izvajanje nadzornih nalog pa je, da se odločitve glede nadzora izvajajo v celoti in brez odlašanja. Države članice, ki želijo biti udeležene v tem novem mehanizmu, bi zato morale poskrbeti, da bodo njihovi pristojni nacionalni organi spoštovali in sprejeli vse ukrepe v zvezi s kreditnimi institucijami, ki jih bo zahtevala ECB. ECB bi moralo biti omogočeno vzpostaviti tesno sodelovanje z zadevnimi organi držav članic, ki niso udeležene v skupni valuti. ECB bi morala biti dolžna vzpostaviti takšno sodelovanje, če so izpolnjeni pogoji iz te uredbe. ***Pogoji, pod katerimi predstavniki pristojnih organov držav članic, ki so vzpostavile tesno sodelovanje, sodelujejo v dejavnostih nadzornega sveta, bi morali zlasti z vidika celovitosti njegovega postopka odločanja omogočiti čim večjo vključenost teh predstavnikov ob upoštevanju omejitev iz statuta ESCB in ECB.***

pristojnimi organi v neudeleženih državah članicah. Za ECB bi kot za pristojni organ morale veljati pripadajoče obveznosti glede sodelovanja in izmenjave informacij v skladu z zakonodajo Unije, poleg tega pa bi morale biti tudi v celoti udeležene v kolegijih nadzornikov. Ker opravljanje nadzornih nalog s strani evropske institucije prinaša jasne koristi z vidika finančne stabilnosti in trajnostnega povezovanja trgov, bi morale možnost udeleževanja v tem novem mehanizmu imeti tudi države članice, ki niso udeležene v skupni valuti. Predpogoj za učinkovito izvajanje nadzornih nalog pa je, da se odločitve glede nadzora izvajajo v celoti in brez odlašanja. Države članice, ki želijo biti udeležene v tem novem mehanizmu, bi zato morale poskrbeti, da bodo njihovi pristojni nacionalni organi spoštovali in sprejeli vse ukrepe v zvezi s kreditnimi institucijami, ki jih bo zahtevala ECB. ECB bi moralo biti omogočeno vzpostaviti tesno sodelovanje z zadevnimi organi držav članic, ki niso udeležene v skupni valuti. ECB bi morala biti dolžna vzpostaviti takšno sodelovanje, če so izpolnjeni pogoji iz te uredbe. ***To pomeni, da te države članice poskrbijo, da bodo njihovi pristojni nacionalni organi spoštovali in sprejeli vse ukrepe v zvezi s kreditnimi institucijami, ki jih bo zahtevala ECB, pa tudi obveznost za sprejetje nacionalnih pravnih aktov, s katerimi bodo države članice svoje pristojne nacionalne organe zavezale k sprejetju vseh ukrepov za kreditne institucije, ki jih bo zahtevala ECB.***

Or. en

Predlog spremembe 73
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(29a) Pogoji, pod katerimi predstavniki pristojnih organov držav članic, ki so vzpostavile tesno sodelovanje, sodelujejo v dejavnostih nadzornega sveta, bi morali tem predstavnikom omogočiti polno in enako zastopanje kot predstavnikom pristojnih organov udeleženi držav članic, tudi glede glasovalnih pravic.

Or. en

Predlog spremembe 74
György Schöpflin

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(33) ECB bi morala pri postopkih odločanja zavezovati pravila in splošna načela Unije o ustreznem postopanju in preglednosti. Pravica naslovnikov sklepov ECB, da podajo izjavo, bi morala biti v celoti upoštevana.

Predlog spremembe

(33) ECB bi morala pri postopkih odločanja zavezovati pravila in splošna načela Unije o ustreznem postopanju in preglednosti. Pravica naslovnikov sklepov ECB, da podajo izjavo, bi morala biti v celoti upoštevana. **Nadzorni svet bi moral povzetek zapisnika objaviti.**

Or. en

Predlog spremembe 75
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(34a) Na zahtevo parlamentov udeleženi držav članic in držav članic, ki so vzpostavile tesno sodelovanje z ECB, lahko predstavnik nadzornega sveta ECB

*skupaj s pristojnim nacionalnim organom
poda izjavo pred pristojnimi odbori
zadevnih nacionalnih parlamentov o
izvajanju nadzornih nalog.*

Or. en

Predlog spremembe 76
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

*(34b) Sodišče Evropske Unije mora imeti
možnost, da v skladu s členom 263 PDEU
pregleda zakonitost aktov ECB v njeni
nadzorni pristojnosti, katerih namen je
doseči pravne učinke za tretje osebe.*

Or. en

Predlog spremembe 77
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(35) ECB je pristojna za izvajanje funkcij monetarne politike z namenom ohranjanja stabilnosti cen v skladu s členom 127(1) PDEU. Cilja opravljanja nadzornih nalog sta zaščititi varnost in trdnost kreditnih institucij ter stabilnost finančnega sistema. Da bi se preprečilo navzkrižja interesov in zagotovilo, da se vsaka od funkcij opravlja v skladu z zastavljenimi cilji, bi morala ECB zagotoviti, da se izvajata popolnoma ločeno.

(35) ECB je pristojna za izvajanje funkcij monetarne politike z namenom ohranjanja stabilnosti cen v skladu s členom 127(1) PDEU. Cilja opravljanja nadzornih nalog sta zaščititi varnost in trdnost kreditnih institucij ter stabilnost finančnega sistema. Da bi se preprečilo navzkrižja interesov in zagotovilo, da se vsaka od funkcij opravlja v skladu z zastavljenimi cilji, bi morala ECB zagotoviti, da se izvajata popolnoma ločeno. *Osebj, ki sodeluje pri izvajanju nalog, ki se s to uredbo prenesejo na ECB, bi moralo biti organizacijsko ločeno*

od drugega osebja ECB in bi morale zanj veljati ločeno poročanje.

Or. en

Predlog spremembe 78
Marietta Gianaku (Marietta Giannakou)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(35a) Pri oblikovanju institucionalnega, organizacijskega in operativnega okvira za izvajanje nadzornih nalog ECB v zvezi s kreditnimi institucijami v euroobmočju bi bilo treba zajeti vzpostavitev „kitajskega zidu“ v ECB, s katerim bi zagotovili ločitev monetarnih in drugih nalog ECB od drugih (prihodnjih) nadzornih nalog.

Or. el

Predlog spremembe 79
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(36) Zlasti bi moral biti v ECB ustanovljen nadzorni svet, odgovoren za pripravo sklepov o nadzornih zadevah, v okviru katerega bi se združevalo specifično strokovno znanje nacionalnih nadzornih organov. Nadzornemu svetu bi zato morala predsedovati predsednik in podpredsednik, ki ju *izvoli* Svet ECB, sestavljen pa bi moral biti tudi iz predstavnikov ECB *in* nacionalnih organov. Da se zagotovita primerna rotacija in popolna neodvisnost predsednika in podpredsednika, njun

(36) Zlasti bi moral biti v ECB ustanovljen nadzorni svet, odgovoren za pripravo sklepov o nadzornih zadevah, v okviru katerega bi se združevalo specifično strokovno znanje nacionalnih nadzornih organov. Nadzornemu svetu bi zato morala predsedovati predsednik in podpredsednik, ki ju *imenuje* Svet ECB *na podlagi javnega razpisa ter strokovne ocene in potrditve Evropskega parlamenta*, sestavljen pa bi moral biti tudi iz predstavnikov ECB, nacionalnih organov,

mandat ne bi smel biti daljši od petih let in ne bi smel vključevati možnosti podaljšanja. Da bi se zagotovilo celovito usklajenost z *dejavnostmi EBA in* bonitetnimi politikami Unije, bi morala biti na sejah nadzornega sveta kot *opazovalca* prisotna tudi *EBA in* Evropska komisija. Za opravljanje nadzornih nalog, prenesenih na ECB, bi bilo treba sprejeti veliko število tehnično zapletenih aktov in sklepov, vključno s sklepi o posameznih kreditnih institucijah. Za učinkovito izvedbo teh nalog v skladu z načelom ločenosti od nalog, povezanih z monetarno politiko, *bi moral* Svet ECB *imeti možnost, da* nekatere jasno določene nadzorne naloge in povezane sklepe *nadzornega sveta* delegira pod nadzorom in odgovornostjo Sveta ECB, *ki omenjenemu organu lahko daje navodila in napotke*. Nadzornemu svetu lahko podpora zagotavlja usmerjevalni odbor z bolj omejeno sestavo.

EBA ter poslancev Evropskega parlamenta. Da se zagotovita primerna rotacija in popolna neodvisnost predsednika in podpredsednika, njun mandat ne bi smel biti daljši od petih let in ne bi smel vključevati možnosti podaljšanja. *Spoštovati bi bilo treba uravnoteženo zastopanost spolov*. Da bi se zagotovilo celovito usklajenost z bonitetnimi politikami Unije, bi morala biti na sejah nadzornega sveta kot *opazovalka* prisotna tudi Evropska komisija. Za opravljanje nadzornih nalog, prenesenih na ECB, bi bilo treba sprejeti veliko število tehnično zapletenih aktov in sklepov, vključno s sklepi o posameznih kreditnih institucijah. Za učinkovito izvedbo teh nalog v skladu z načelom ločenosti od nalog, povezanih z monetarno politiko, Svet ECB nekatere jasno določene nadzorne naloge in povezane sklepe delegira *nadzornemu svetu, ki zato niso več* pod nadzorom in odgovornostjo Sveta ECB. Nadzornemu svetu lahko podpora zagotavlja usmerjevalni odbor z bolj omejeno sestavo. *Usmerjevalni odbor bo svoje naloge opravljal v interesu vse Unije in brez pristojnosti odločanja*.

Or. en

Predlog spremembe 80 **György Schöpflin**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 36**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Zlasti bi moral biti v ECB ustanovljen nadzorni svet, odgovoren za pripravo sklepov o nadzornih zadevah, v okviru katerega bi se združevalo specifično strokovno znanje nacionalnih nadzornih organov. *Nadzornemu svetu bi zato morala predsedovati predsednik in*

Predlog spremembe

(36) Zlasti bi moral biti v ECB ustanovljen nadzorni svet, odgovoren za pripravo sklepov o nadzornih zadevah, v okviru katerega bi se združevalo specifično strokovno znanje nacionalnih nadzornih organov. *Nadzorni svet bi moral biti sestavljen iz predstavnikov ECB in*

podpredsednik, ki ju izvoli Svet ECB, sestavljen pa bi moral biti tudi iz predstavnikov ECB in nacionalnih organov. Da se zagotovita primerna rotacija in popolna neodvisnost predsednika in podpredsednika, njun mandat ne bi smel biti daljši od petih let in ne bi smel vključevati možnosti podaljšanja. Da bi se zagotovilo celovito usklajenost z dejavnostmi EBA in bonitetnimi politikami Unije, bi morala biti na sejah nadzornega sveta kot opazovalca prisotna tudi EBA in **Evropska** komisija. Za opravljanje nadzornih nalog, prenesenih na ECB, bi bilo treba sprejeti veliko število tehnično zapletenih aktov in sklepov, vključno s sklepi o posameznih kreditnih institucijah. Za učinkovito izvedbo teh nalog v skladu z načelom ločenosti od nalog, povezanih z monetarno politiko, bi moral Svet ECB imeti možnost, da nekatere jasno določene nadzorne naloge in povezane sklepe nadzornega sveta delegira pod nadzorom in odgovornostjo Sveta ECB, ki omenjenemu organu lahko daje navodila in napotke. **Nadzornemu** svetu **lahko podpora zagotavlja usmerjevalni odbor z bolj omejeno sestavo.**

nacionalnih organov **udeleženih držav članic. Nadzornemu svetu predseduje predsednik, ki ga imenuje nadzorni svet na podlagi dosežkov, sposobnosti, poznavanja finančnih institucij in trgov ter izkušenj na področju finančnega nadzora in regulacije, potem ko je bil izveden odprt izbirni postopek. Nadzorni odbor izvoli med svojimi člani tudi podpredsednika, ki v odsotnosti predsednika opravlja njegove funkcije.** Mandat **predsednika** ne bi smel biti daljši od petih let, **vendar z možnostjo enkratnega ponovnega imenovanja. Mandat podpredsednika** ne bi smel biti **daljši od petih let brez možnosti ponovnega imenovanja.** Da bi se zagotovilo celovito usklajenost z dejavnostmi EBA in bonitetnimi politikami Unije, bi morala biti na sejah nadzornega sveta kot opazovalca prisotna tudi EBA in Komisija. Za opravljanje nadzornih nalog, prenesenih na ECB, bi bilo treba sprejeti veliko število tehnično zapletenih aktov in sklepov, vključno s sklepi o posameznih kreditnih institucijah. Za učinkovito izvedbo teh nalog v skladu z načelom ločenosti od nalog, povezanih z monetarno politiko, bi moral Svet ECB imeti možnost, da nekatere jasno določene nadzorne naloge in povezane sklepe nadzornega sveta delegira pod nadzorom in odgovornostjo Sveta ECB, ki omenjenemu organu lahko daje navodila in napotke. **Nadzorni svet bi moral pri opravljanju svojih nalog upoštevati vsa pomembna dejstva in okoliščine v udeleženih državah članicah in opravljati svoje dolžnosti v interesu vse Unije. Pristojni nacionalni organi udeleženih držav članic, ki so zastopani v nadzornem svetu, bi morali imeti enake glasovalne pravice.**

Or. en

Predlog spremembe 81
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(36) Zlasti bi moral biti v ECB ustanovljen nadzorni svet, odgovoren za pripravo sklepov o nadzornih zadevah, v okviru katerega bi se združevalo specifično strokovno znanje nacionalnih nadzornih organov. Nadzornemu svetu bi zato **morala** predsedovati predsednik **in podpredsednik**, ki **ju** izvoli Svet ECB, **sestavljen pa** bi moral biti tudi iz predstavnikov ECB in nacionalnih organov. Da se zagotovita primerna rotacija in popolna neodvisnost predsednika in podpredsednika, njun mandat ne bi smel biti daljši od petih let in ne bi smel vključevati možnosti podaljšanja. Da bi se zagotovilo celovito usklajenost z dejavnostmi EBA in bonitetnimi politikami Unije, bi morala biti na sejah nadzornega sveta kot opazovalca prisotna tudi EBA in Evropska komisija. Za opravljanje nadzornih nalog, prenesenih na ECB, bi bilo treba sprejeti veliko število tehnično zapletenih aktov in sklepov, vključno s sklepi o posameznih kreditnih institucijah. Za učinkovito izvedbo teh nalog v skladu z načelom ločenosti od nalog, povezanih z monetarno politiko, bi moral Svet ECB imeti možnost, da nekatere jasno določene nadzorne naloge **in povezane sklepe nadzornega sveta** delegira pod nadzorom in odgovornostjo Sveta ECB, ki omenjenemu organu lahko daje navodila in napotke. Nadzornemu svetu lahko podpora zagotavlja usmerjevalni odbor z bolj omejeno sestavo.

Predlog spremembe

(36) Zlasti bi moral biti v ECB ustanovljen nadzorni svet, odgovoren za pripravo sklepov o nadzornih zadevah, v okviru katerega bi se združevalo specifično strokovno znanje nacionalnih nadzornih organov. Nadzornemu svetu bi zato **moral** predsedovati predsednik, ki **ga potrdi Evropski parlament in nato** izvoli Svet ECB. **Nadzorni svet** bi moral biti **sestavljen** tudi iz predstavnikov ECB in nacionalnih organov. Da se zagotovita primerna rotacija in popolna neodvisnost predsednika in podpredsednika, njun mandat ne bi smel biti daljši od petih let in ne bi smel vključevati možnosti podaljšanja. Da bi se zagotovilo celovito usklajenost z dejavnostmi EBA in bonitetnimi politikami Unije, bi morala biti na sejah nadzornega sveta kot opazovalca prisotna tudi EBA in Evropska komisija. **Nadzorni svet bi moral pri opravljanju svojih nalog v celoti upoštevati, da ima Svet ECB končno odgovornost za svoje odločitve.** Za opravljanje nadzornih nalog, prenesenih na ECB, bi bilo treba sprejeti veliko število tehnično zapletenih aktov in sklepov, vključno s sklepi o posameznih kreditnih institucijah. Za učinkovito izvedbo teh nalog v skladu z načelom ločenosti od nalog, povezanih z monetarno politiko, bi moral Svet ECB imeti možnost, da nekatere jasno določene nadzorne naloge delegira **nadzornemu svetu**, pod nadzorom in odgovornostjo Sveta ECB, ki omenjenemu organu lahko daje navodila in napotke. Nadzornemu svetu lahko podpora zagotavlja usmerjevalni odbor z bolj omejeno sestavo.

Or. en

Predlog spremembe 82
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(36a) Nadzorni svet bi moral biti odgovoren za pripravo sklepov Sveta ECB. Slednji bi moral utemeljiti odstopanja od predlogov in osnutkov sklepov, ki jih pripravi nadzorni svet.

Or. en

Predlog spremembe 83
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(38) Da bi lahko učinkovito opravljala svoje naloge, bi ECB morala nanjo prenesene nadzorne naloge opravljati povsem neodvisno, zlasti neodvisno od **neprimernega** vpliva politike in vmešavanja industrije, ki bi lahko vplivala na njeno operativno neodvisnost.

(38) Da bi lahko učinkovito opravljala svoje naloge, bi ECB morala nanjo prenesene nadzorne naloge opravljati povsem neodvisno, zlasti neodvisno od vpliva politike in vmešavanja industrije, ki bi lahko vplivala na njeno operativno neodvisnost.

Or. en

Predlog spremembe 84
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(39) Za učinkovito opravljanje svojih nadzornih nalog bi morala ECB imeti na voljo zadostne vire. Ti viri bi morali biti pridobljeni na način, ki zagotavlja neodvisnost ECB od **neprimernih** vplivov s strani pristojnih nacionalnih organov in udeležencev na trgu ter ločevanje med nalogami monetarne politike in nadzora. Stroške nadzora bi morali pokrivati **predvsem** subjekti, nad katerimi se nadzor izvaja. Zato bi se morale nadzorne naloge, ki jih izvaja ECB, **vsaj deloma** financirati iz taks, zaračunanih kreditnim institucijam. Zaradi prenosa pomembnih nadzornih nalog z nacionalnih organov na ECB se pričakuje, da se bodo vsakršne takse za nadzor, ki se zaračunavajo na nacionalni ravni, lahko ustrezno zmanjšale.

Predlog spremembe

(39) Za učinkovito opravljanje svojih nadzornih nalog bi morala ECB imeti na voljo zadostne vire. Ti viri bi morali biti pridobljeni na način, ki zagotavlja neodvisnost ECB od vplivov s strani pristojnih nacionalnih organov in udeležencev na trgu ter ločevanje med nalogami monetarne politike in nadzora. Stroške nadzora bi morali pokrivati subjekti, nad katerimi se nadzor izvaja. Zato bi se morale nadzorne naloge, ki jih izvaja ECB, financirati **izključno** iz taks, zaračunanih kreditnim institucijam. Zaradi prenosa pomembnih nadzornih nalog z nacionalnih organov na ECB se pričakuje, da se bodo vsakršne takse za nadzor, ki se zaračunavajo na nacionalni ravni, lahko ustrezno zmanjšale.

Or. en

Predlog spremembe 85

Paulo Rangel

Predlog uredbe

Uvodna izjava 41

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(41) Glede na globaliziranost bančnih storitev in vse večji pomen mednarodnih standardov bi morala ECB svoje naloge opravljati ob upoštevanju mednarodnih standardov ter v dialogu in v tesnem sodelovanju z nadzornimi organi zunaj Unije, ne da bi pri tem podvajala mednarodno vlogo EBA. Pooblaščenca bi morala biti za razvijanje stikov in sklepanje upravnih dogovorov z nadzornimi organi in upravami tretjih držav ter mednarodnimi organizacijami, in sicer ob usklajevanju z EBA ter popolnem upoštevanju obstoječih vlog in pristojnosti držav članic in institucij

Predlog spremembe

(41) Glede na globaliziranost bančnih storitev in vse večji pomen mednarodnih standardov bi morala ECB svoje naloge opravljati ob upoštevanju mednarodnih standardov ter v dialogu in v tesnem sodelovanju z nadzornimi organi zunaj Unije, ne da bi pri tem podvajala **ali omejevala** mednarodno vlogo EBA. Pooblaščenca bi morala biti za razvijanje stikov in sklepanje upravnih dogovorov z nadzornimi organi in upravami tretjih držav ter mednarodnimi organizacijami, in sicer ob usklajevanju z EBA ter popolnem upoštevanju obstoječih vlog in pristojnosti

Predlog spremembe 86
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Uvodna izjava 44

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(44) Da bi se zagotovilo kar najkakovostnejši nadzor nad kreditnimi institucijami, ki ga ne ovirajo nobeni drugi pomisleki, ki niso bonitetne narave, ter pravočasno in učinkovito odpravljanje negativnih vplivov dogodkov na trgu, ki se vzajemno krepijo ter zadevajo banke in države članice, bi ECB posebne nadzorne naloge morala začeti opravljati čim prej. Vendar je treba upoštevati, da prenos nadzornih nalog z nacionalnih nadzornih organov na ECB zahteva določeno količino priprav. Zato bi bilo treba določiti primerno prehodno obdobje. ***Število bank, nad katerimi se izvaja nadzor s strani ECB, bi moralo glede na pomembnost nadzora nad temi bankami z vidika zagotavljanja finančne stabilnosti postopoma naraščati.*** V prvi fazi bi morala ECB ***imeti možnost, da*** svoje nadzorne naloge ***opravlja v kateri koli banki, zlasti v*** bankah, ki so prejele ali zaprosile za javno finančno pomoč. V drugi fazi ***bi morale*** biti zajete evropske sistemske pomembne banke glede na njihovo skupno izpostavljenost in njihove dejavnosti, ki so v pristojnosti druge države. Skupno izpostavljenost bi se moralo izračunati na podlagi metodologij iz sporazuma Basel III o izračunu stopnje finančnega vzvoda in opredelitvi navadnega lastniškega temeljnega kapitala, ki ga je sprejel Baselski odbor za bančni nadzor. To prehodno obdobje postopnega uvajanja bi

Predlog spremembe

(44) Da bi se zagotovilo kar najkakovostnejši nadzor nad kreditnimi institucijami, ki ga ne ovirajo nobeni drugi pomisleki, ki niso bonitetne narave, ter pravočasno in učinkovito odpravljanje negativnih vplivov dogodkov na trgu, ki se vzajemno krepijo ter zadevajo banke in države članice, bi ECB posebne nadzorne naloge morala začeti opravljati čim prej. Vendar je treba upoštevati, da prenos nadzornih nalog z nacionalnih nadzornih organov na ECB zahteva določeno količino priprav. Zato bi bilo treba določiti primerno prehodno obdobje. V prvi fazi bi morala ECB svoje nadzorne naloge ***opravljati*** v bankah, ki so prejele ali zaprosile za javno finančno pomoč. V drugi fazi ***morajo*** biti zajete evropske sistemske pomembne banke glede na njihovo skupno izpostavljenost in njihove dejavnosti, ki so v pristojnosti druge države. Skupno izpostavljenost bi se moralo izračunati na podlagi metodologij iz sporazuma Basel III o izračunu stopnje finančnega vzvoda in opredelitvi navadnega lastniškega temeljnega kapitala, ki ga je sprejel Baselski odbor za bančni nadzor. To prehodno obdobje postopnega uvajanja bi se moralo zaključiti najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te uredbe.

se moralo zaključiti najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 87
Rafał Trzaskowski

Predlog uredbe
Uvodna izjava 47a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(47a) Ker je sedanja finančna kriza ogromno prispevala k razdrobljenosti evropskih finančnih trgov, je nujno treba okrepiti skupni integrirani finančni okvir. Vendar se je treba zavedati, da poglobljanje povezovanja v ekonomski in monetarni uniji ne more biti razlog za vzpostavljanje novih konvergenčnih meril, ki niso opredeljena v ustanovnih pogodbah in ki lahko ustvarijo dodatne ovire za vstop držav, za katere velja začasno odstopanje.

Or. en

Predlog spremembe 88
György Schöpflin

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1) „udeležena država članica“ pomeni državo članico, katere valuta je euro;

(1) „udeležena država članica“ pomeni državo članico, katere valuta je euro ***ali državo članico, katere valuta ni euro, ki je vzpostavila tesno sodelovanje z ECB v skladu s členom 6;***

Or. en

Predlog spremembe 89
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 3a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3a) „sistemsko pomembne finančne institucije“ pomeni institucije, kot so opredeljene v četrti direktivi o kapitalskih zahtevah/uredbi o kapitalskih zahtevah;

Or. en

Predlog spremembe 90
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

ECB tesno sodeluje z Evropskim bančnim organom, Evropskim organom za vrednostne papirje in trge, Evropskim organom za zavarovanja in poklicne pokojnine ter Evropskim odborom za sistemska tveganja, ki so del evropskega sistema finančnega nadzora, ustanovljenega s členom 2 uredb (EU) št. 1093/2010, (EU) št. 1094/2010 in (EU) št. 1095/2010.

ECB v okviru svoje vloge v enotnem sistemu nadzora tesno sodeluje z Evropskim bančnim organom, Evropskim organom za vrednostne papirje in trge, Evropskim organom za zavarovanja in poklicne pokojnine ter Evropskim odborom za sistemska tveganja, ki so del evropskega sistema finančnega nadzora, ustanovljenega s členom 2 uredb (EU) št. 1093/2010, (EU) št. 1094/2010 in (EU) št. 1095/2010. *ECB opravlja svoje naloge brez poseganja v pristojnosti drugih udeležencev Evropskega sistema finančnega nadzora.*

Or. en

Predlog spremembe 91
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

ECB tesno sodeluje z evropskim mehanizmom za stabilnost ali drugimi podobnimi skladi za udeležene države članice, katerih valuta ni euro, iz katerega je kreditna institucija prejela finančno pomoč ali je zanjo zaprosila.

Or. en

Predlog spremembe 92
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. ECB je v skladu z ustreznimi določbami zakonodaje Unije izključno pristojna za opravljanje naslednjih nalog za namene bonitetnega nadzora pri vseh kreditnih institucijah s sedežem v udeleženih državah članicah:

1. ECB je v skladu z ustreznimi določbami zakonodaje Unije ***ter v skladu z enotnim pravilnikom in enotnim nadzornim priročnikom, ki ju razvije organ EBA,*** izključno pristojna za opravljanje naslednjih nalog za namene bonitetnega nadzora pri vseh kreditnih institucijah s sedežem v udeleženih državah članicah:

Or. en

Predlog spremembe 93
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. ECB je v skladu z ustreznimi določbami zakonodaje Unije ***izključno*** pristojna za

1. ECB je v skladu z ustreznimi določbami zakonodaje Unije pristojna za opravljanje

opravljanje naslednjih nalog za namene bonitetnega nadzora pri **vseh** kreditnih institucijah s sedežem v udeleženi državi članici:

naslednjih nalog za namene bonitetnega nadzora pri **nekaterih** kreditnih institucijah s sedežem v udeleženi državi članici:

Or. en

Predlog spremembe 94
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. ECB opravlja naloge iz odstavka 1 za kreditne institucije, finančne holdinge, mešane finančne holdinge in finančne konglomerate, ki:

(a) so prejeli javna sredstva v okviru programa dokapitalizacije ali

(b) so sistemskega pomena, kot to opredeljuje četrta direktiva o kapitalskih zahtevah.

Or. en

Predlog spremembe 95
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) ocenjevanje pridobljenih in odsvojenih deležev v kreditnih institucijah;

(b) ocenjevanje pridobljenih in odsvojenih deležev v kreditnih institucijah, ***razen tistih, ki jih pridobijo ali odsvojijo javni organi držav članic ali njihove regionalne podružnice;***

Or. en

Predlog spremembe 96
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(c a) ocenjevanje poslovnih modelov
sistemsko pomembnih finančnih institucij
in zagotavljanje, da sistemsko ne ogrožajo
delovanja evropskega gospodarstva;***

Or. en

Predlog spremembe 97
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(d) samo v primerih, ki jih posebej
določajo akti Unije, določanje višjih
bonitetnih zahtev in izvajanje dodatnih
ukrepov pri kreditnih institucijah***

črtano

Or. en

Predlog spremembe 98
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***(e) nalaganje kapitalskih blažilnikov, ki
jih morajo imeti kreditne institucije poleg
kapitalskih zahtev iz točke (c), vključno z
določanjem stopenj proticikličnih***

črtano

blažilnikov in vsemi drugimi ukrepi za odpravljanje sistemskih in makrobonitetnih tveganj v primerih, ki jih posebej določajo pravni akti Unije;

Or. en

**Predlog spremembe 99
Helmut Scholz**

**Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka e**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) nalaganje kapitalskih blažilnikov, ki jih morajo imeti kreditne institucije poleg kapitalskih zahtev iz točke (c), vključno z določanjem stopenj proticikličnih blažilnikov in vsemi drugimi ukrepi za odpravljanje sistemskih in makrobonitetnih tveganj v primerih, ki jih posebej določajo pravni akti Unije;

Predlog spremembe

(e) nalaganje kapitalskih blažilnikov, ki jih morajo imeti kreditne institucije poleg kapitalskih zahtev iz točke (c), vključno z določanjem stopenj proticikličnih blažilnikov, ***blažilnika za sistemsko pomembne finančne institucije, kot je bil dogovorjen v četrti direktivi o kapitalskih zahtevah*** in vsemi drugimi ukrepi za odpravljanje sistemskih in makrobonitetnih tveganj v primerih, ki jih posebej določajo pravni akti Unije;

Or. en

**Predlog spremembe 100
Helmut Scholz**

**Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka h**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(h) opravljanje nadzornih obremenitvenih testov kreditnih institucij v podporo nadzornemu pregledu;

Predlog spremembe

(h) opravljanje nadzornih obremenitvenih testov kreditnih institucij v podporo nadzornemu pregledu ***v tesnem sodelovanju z EBA;***

Or. en

Predlog spremembe 101
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Ob upoštevanju in v skladu z ustreznimi predpisi Unije, zlasti z zakonodajnimi in nezakonodajnimi akti, lahko ECB sprejme prepise in priporočila ter se odloči za izvajanje ali uporabljanje zakonodaje Unije v obsegu, potrebnem za opravljanje nalog, ki se nanjo prenesejo s to uredbo.

Predlog spremembe

3. Ob upoštevanju in v skladu z ustreznimi predpisi Unije, zlasti z zakonodajnimi in nezakonodajnimi akti, **vključno z enotnim pravilnikom in enotnim nadzornim priročnikom, ki ju pripravi organ EBA, ter tehničnimi standardi, ki jih pripravi organ EBA in sprejme Komisija,** lahko ECB sprejme prepise in priporočila ter se odloči za izvajanje ali uporabljanje zakonodaje Unije v obsegu, potrebnem za opravljanje nalog, ki se nanjo prenesejo s to uredbo, **vendar samo, če ti akti Unije ne obravnavajo nekaterih vidikov, ki so potrebni za ustrezno izvajanje nalog ECB, ali jih ne obravnavajo dovolj podrobno.**

Or. en

Predlog spremembe 102
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. ECB opravlja svoje naloge v okviru enotnega mehanizma nadzora, ki ga sestavljajo ECB in pristojni nacionalni organi.

Predlog spremembe

1. ECB opravlja svoje naloge v okviru enotnega mehanizma nadzora, ki ga sestavljajo **EBA,** ECB in pristojni nacionalni organi.

Or. en

Predlog spremembe 103
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Pristojni nacionalni organi **upoštevajo navodila** ECB.

Predlog spremembe

4. Pristojni nacionalni organi **tesno sodelujejo** z ECB. **To ne posega v odgovornost pristojnih nadzornih organov udeleženih držav članic do svojih nacionalnih parlamentov.**

Or. en

Predlog spremembe 104
Rafał Trzaskowski

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Pristojni nacionalni organi upoštevajo navodila ECB.

Predlog spremembe

4. Pristojni nacionalni organi upoštevajo navodila ECB za **namene izvajanja nalog, ki so navedene v členu 4(1). Navodila ECB ne posegajo v uveljavljanje glasovalnih pravic pristojnih organov udeleženih držav članic v odboru nadzornikov in upravnem odboru Evropskega bančnega organa.**

Or. en

Predlog spremembe 105
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Pristojni nacionalni organi so do ustanovitve enotnega nadzornega organa

za vso Evropsko unijo še naprej odgovorni za nadzor institucij, ki ne spadajo v področje uporabe člena 4(1a).

Or. en

Predlog spremembe 106
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4b. Pristojni nacionalni organi nemudoma obvestijo ECB v naslednjih primerih:

(a) če obstajajo resni pomisleki zaradi varnosti in/ali trdnosti kreditne institucije, ki ne spada v področje uporabe člena 4(1a);

(b) če je stabilnost finančnega sistema ogrožena ali bo verjetno ogrožena zaradi položaja kreditne institucije, posamično ali kot dela skupine kreditnih institucij, ki ne spada v področje uporabe člena 4(1a);

(c) če kreditna institucija ni več zunaj področja uporabe člena 4(1a).

Or. en

Predlog spremembe 107
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4c. ECB lahko v naslednjih primerih sprejme odločitev, da bo prevzela nadzor nad kreditnimi institucijami, ki ne spadajo

v področje uporabe člena 4(1a):

(a) če pristojni nacionalni organi ne izpolnjujejo svojih nalog iz te uredbe;

(b) če obstajajo dokazi, da bi kreditna institucija, posamično ali kot del skupine kreditnih institucij, lahko ogrozila ali bo verjetno ogrozila pravilno delovanje in celovitost finančnega trga Unije in/ali stabilnost finančnega sistema, ali bi takšen položaj lahko zaostrila ali ga bo verjetno zaostrila;

(c) če kreditna institucija spada ali bo spadala v področje uporabe člena 4(1a).

Or. en

Predlog spremembe 108
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4 d. V primeru nesoglasij med ECB in nacionalnimi pristojnimi organi po členu 4(1a) ter členu 5(2), 5(3), 5(4b) in 5(4c) mora EBA ustanoviti spravni odbor. Podrobnosti se določijo v ločenem poslovniku.

Or. en

Predlog spremembe 109
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. V skladu s statutom ESCB in ECB sklep iz odstavka 2 določa pogoje, pod

črtano

katerimi predstavniki pristojnih organov držav članic, ki so v skladu s tem členom vzpostavili tesno sodelovanje, sodelujejo pri dejavnostih nadzornega sveta.

Or. en

Predlog spremembe 110
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. V skladu s statutom ESCB in ECB sklep iz odstavka 2 določa pogoje, pod katerimi predstavniki pristojnih organov držav članic, ki so v skladu s tem členom vzpostavili tesno sodelovanje, sodelujejo pri dejavnostih nadzornega sveta.

Predlog spremembe

3. V skladu s statutom ESCB in ECB sklep iz odstavka 2 določa pogoje, pod katerimi predstavniki pristojnih organov držav članic, ki so v skladu s tem členom vzpostavili tesno sodelovanje, sodelujejo pri dejavnostih nadzornega sveta.

Predstavnikom je omogočeno polno in enako zastopanje kot predstavnikom pristojnih organov udeleženi držav članic, tudi glede glasovalnih pravic.

Or. en

Predlog spremembe 111
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Če kreditna institucija izpolnjuje vse pogoje za izdajo dovoljenja, ki jih določa nacionalna zakonodaja te države članice, se pristojni nacionalni organ odloči ECB predlagati izdajo dovoljenja. Odločitev uradno sporoči ECB ***in zadevni kreditni instituciji.***

Predlog spremembe

Če kreditna institucija izpolnjuje vse pogoje za izdajo dovoljenja, ki jih določa nacionalna zakonodaja te države članice, se pristojni nacionalni organ ***v roku, ki ga določa nacionalno pravo,*** odloči ECB predlagati izdajo dovoljenja. Odločitev uradno sporoči ECB. ***V drugih primerih pristojni nacionalni organ zavrne zahtevo***

za izdajo dovoljenja.

Or. en

Predlog spremembe 112
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Po prejetju predloga pristojnega nacionalnega organa iz drugega pododstavka ECB izda dovoljenje, če so izpolnjeni pogoji, ki jih določa zakonodaja Unije. Odločitev uradno sporoči **zadevni** kreditni instituciji.

Predlog spremembe

Po prejetju predloga pristojnega nacionalnega organa iz drugega pododstavka ECB **preuči predlog v 45 delovnih dneh, pri čemer je ta rok v ustrezno utemeljenih primerih mogoče enkrat podaljšati za enako obdobje, in** izda dovoljenje, če so izpolnjeni pogoji, ki jih določa zakonodaja Unije. **V vseh drugih primerih ECB zavrne zahtevo za izdajo dovoljenja.** Odločitev, sprejeta v skladu s tem odstavkom, se uradno sporoči **in obrazloži** kreditni instituciji **ter zadevnemu pristojnemu nacionalnemu organu.**

Or. en

Predlog spremembe 113
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

ECB lahko v primerih, ki jih določajo akti Unije, dovoljenje odvzame na lastno pobudo ali predlog pristojnega nacionalnega organa države članice, v kateri ima kreditna institucija sedež.

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 114
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Če pristojni nacionalni organ, ki je v skladu z odstavkom 1 predlagal izdajo dovoljenja, meni, da je treba v skladu z nacionalno zakonodajo dovoljenje odvzeti, to predlaga ECB. ECB *lahko nato dovoljenje odvzame.*

Predlog spremembe

Če pristojni nacionalni organ, ki je v skladu z odstavkom 1 predlagal izdajo dovoljenja, meni, da je treba v skladu z nacionalno zakonodajo dovoljenje odvzeti, to predlaga ECB. *V tem primeru ECB sprejme odločitev o predlaganem odvzemu, pri čemer v celoti upošteva obrazložitev za odvzem, ki jo je podal pristojni nacionalni organ.*

Or. en

Predlog spremembe 115
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. ECB naloge, ki se nanjo prenesejo s to uredbo, opravlja ločeno od nalog, ki se nanašajo na monetarno politiko, ter vseh drugih nalog. Naloge, ki se nanjo prenesejo s to uredbo, ne posegajo v njene naloge na področju monetarne politike in njene druge naloge.

Predlog spremembe

2. ECB naloge, ki se nanjo prenesejo s to uredbo, opravlja ločeno od nalog, ki se nanašajo na monetarno politiko, ter vseh drugih nalog. Naloge, ki se nanjo prenesejo s to uredbo, ne posegajo v njene naloge na področju monetarne politike in njene druge naloge. *Osebj, ki sodeluje pri izvajanju nalog, ki jih ta uredba poverja ECB, je organizacijsko in disciplinsko ločeno in zanj velja ločeno odločanje in poročanje.*

Or. en

Predlog spremembe 116
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. ECB naloge, ki se nanjo prenesejo s to uredbo, opravlja ločeno od nalog, ki se nanašajo na monetarno politiko, ter vseh drugih nalog. Naloge, ki se nanjo prenesejo s to uredbo, ne posegajo v njene naloge na področju monetarne politike in njene druge naloge.

Predlog spremembe

2. ECB naloge, ki se nanjo prenesejo s to uredbo, opravlja ločeno od nalog, ki se nanašajo na monetarno politiko, ter vseh drugih nalog. Naloge, ki se nanjo prenesejo s to uredbo, ne posegajo v njene naloge na področju monetarne politike in njene druge naloge. ***Osebj, ki sodeluje pri izvajanju nalog, ki jih ta uredba poverja ECB, bi moralo biti organizacijsko ločeno od drugega osebja ECB in bi zanj moralo veljati ločeno poročanje.***

Or. en

Predlog spremembe 117
Marietta Gianaku (Marietta Giannakou)

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Za namene odstavkov 1 in 2 ECB sprejme vsa potrebna notranja pravila, vključno s pravili o poslovni skrivnosti.

Predlog spremembe

3. Za namene odstavkov 1 in 2 ECB sprejme vsa potrebna notranja pravila, vključno s pravili o poslovni skrivnosti ***in pravili za vzpostavitev „kitajskega zidu“.***

Or. el

Predlog spremembe 118
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Načrtovanje in opravljanje nalog, ki se

Predlog spremembe

1. Načrtovanje in opravljanje nalog, ki se

prenešajo na ECB, izvaja notranji organ, ki ga sestavljajo štiri predstavniki ECB, ki jih imenuje izvršilni odbor ECB, in po en predstavnik nacionalnega organa posameznih udeleženih državah članicah, ki je pristojen za nadzor nad kreditnimi institucijami (v nadaljnjem besedilu: nadzorni svet).

prenešajo na ECB, izvaja notranji organ, ki ga sestavljajo štiri predstavniki ECB, ki jih imenuje izvršilni odbor ECB, po en predstavnik nacionalnega organa posameznih udeleženih državah članicah, ki je pristojen za nadzor nad kreditnimi institucijami, **dva predstavnika Evropskega bančnega organa (EBA) in šest poslancev Evropskega parlamenta** (v nadaljnjem besedilu: nadzorni svet). **Štiri predstavniki ECB ne smejo biti člani Sveta ECB niti člani izvršilnega odbora ECB.**

Or. en

Predlog spremembe 119 **Paulo Rangel**

Predlog uredbe **Člen 19 – odstavek 1 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1 a. Nadzorni svet je odgovoren za pripravo in izvrševanje sklepov Sveta ECB o nadzornih zadevah. Slednji bi moral utemeljiti odstopanja od predlogov in osnutkov sklepov, ki jih pripravi nadzorni svet.

Or. en

Predlog spremembe 120 **Helmut Scholz**

Predlog uredbe **Člen 19 – odstavek 2**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Nadzorni svet sestavljata tudi predsednik, ki ga člani Sveta ECB **izvolijo izmed članov izvršilnega odbora, razen**

2. Nadzorni svet sestavljata tudi predsednik, ki ga **imenujejo** člani Sveta ECB, in podpredsednik, ki ga člani Sveta

predsednika, in podpredsednik, ki ga člani Sveta ECB izvolijo izmed svojih članov.

ECB izvolijo izmed svojih članov. **Obe funkciji odobri Evropski parlament po zaslišanju v pristojnem odboru.**

Or. en

Predlog spremembe 121 **György Schöpflin**

Predlog uredbe **Člen 19 – odstavek 2**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Nadzorni svet sestavljata tudi predsednik, ki ga člani Sveta **ECB izvolijo izmed članov izvršilnega odbora, razen predsednika**, in podpredsednik, ki ga člani Sveta ECB izvolijo izmed svojih članov.

Predlog spremembe

2. Nadzorni svet sestavljata tudi predsednik, ki ga **izvolijo** člani **nadzornega** sveta, in podpredsednik, ki ga člani **nadzornega** sveta ECB izvolijo izmed svojih članov.

Predsednik bi se moral se z odprtim izbirnim postopkom imenovati na podlagi zaslug, spretnosti in znanja, poznavanja finančnih institucij in trgov ter izkušenj iz finančnega nadzora in regulacije.

Or. en

Predlog spremembe 122 **Paulo Rangel**

Predlog uredbe **Člen 19 – odstavek 2**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Nadzorni svet sestavljata tudi predsednik, ki ga člani Sveta ECB izvolijo izmed članov izvršilnega odbora, razen predsednika, in podpredsednik, ki ga člani Sveta ECB izvolijo izmed svojih članov.

Predlog spremembe

2. Nadzorni svet sestavljata tudi predsednik, ki ga **potrdi Evropski parlament, nat pa ga** člani Sveta ECB izvolijo izmed članov izvršilnega odbora, razen predsednika, in podpredsednik, ki ga člani Sveta ECB izvolijo izmed svojih članov.

Predlog spremembe 123
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Svet ECB **lahko** jasno opredeljene naloge in z njimi povezane odločitve o posamezni kreditni instituciji, finančnem holdingu ali mešanem finančnem holdingu oziroma njihovi prepoznavni skupini prenese na nadzorni svet, **pod pogojem**, da pregled in odgovornost **ohrani** Svet ECB.

Predlog spremembe

3. Svet ECB jasno opredeljene naloge in z njimi povezane odločitve o posamezni kreditni instituciji, finančnem holdingu ali mešanem finančnem holdingu oziroma njihovi prepoznavni skupini prenese na nadzorni svet, **tako** da **za** pregled in odgovornost **ni več pristojen** Svet ECB.

Predlog spremembe 124
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Svet ECB lahko jasno opredeljene naloge **in z njimi** povezane **odločitve o posamezni kreditni instituciji, finančnem holdingu ali mešanem finančnem holdingu** oziroma **njihovi prepoznavni skupini** prenese na nadzorni svet, pod pogojem, da pregled in odgovornost ohrani Svet ECB.

Predlog spremembe

3. Svet ECB lahko jasno opredeljene naloge, povezane **s posamezno kreditno institucijo, finančnim holdingom ali mešanim finančnim holdingom** oziroma **njihovo prepoznavno skupino** prenese na nadzorni svet, pod pogojem, da pregled in odgovornost ohrani Svet ECB.

Predlog spremembe 125
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Nadzorni svet lahko izmed svojih članov imenuje usmerjevalni odbor v bolj omejeni sestavi, ki podpira njegove dejavnosti, **vključno s pripravami na sestanke.**

Predlog spremembe

4. Nadzorni svet lahko izmed svojih članov imenuje usmerjevalni odbor v bolj omejeni sestavi, ki podpira njegove dejavnosti. **Usmerjevalni odbor opravlja svoje naloge brez pristojnosti odločanja in v interesu vse Unije.**

Or. en

Predlog spremembe 126
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Predstavniki pristojnega organa držav članic, ki so v skladu s členom 6 vzpostavile tesno sodelovanje, se v skladu s statutom ESCB in ECB dejavnosti nadzornega sveta udeležujejo pod pogoji iz sklepa, sprejetega v skladu z odstavkoma 2 in 3 člena 6.

Predlog spremembe

5. Predstavniki pristojnega organa držav članic, ki so v skladu s členom 6 vzpostavile tesno sodelovanje, se v skladu s statutom ESCB in ECB dejavnosti nadzornega sveta udeležujejo pod pogoji iz sklepa, sprejetega v skladu z odstavkoma 2 in 3 člena 6. **S temi pogoji se zagotovi, da je tem predstavnikom omogočeno polno in enako zastopanje kot predstavnikom pristojnih organov udeleženi držav članic, tudi glede glasovalnih pravic.**

Or. en

Predlog spremembe 127
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Sestankov nadzornega sveta se **lahko** kot opazovalca udeležita **tudi predsednik Evropskega bančnega organa in član** Evropske komisije.

Predlog spremembe

6. Sestankov nadzornega sveta se kot opazovalca udeležita **dva člana** Evropske komisije.

Or. en

Predlog spremembe 128
György Schöpflin

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7. Svet ECB sprejme poslovnik nadzornega sveta, **vkjučno s pravili o mandatu predsednika in podpredsednika. Mandat** ne traja več kot pet let in ga ni mogoče podaljšati.

Predlog spremembe

7. Svet ECB sprejme **svoj** poslovnik **in poslovnik** nadzornega sveta **ter ju objavi. Poslovnik nadzornega sveta zagotavlja enako obravnavanje vseh njegovih članov. Določijo se tudi pravila za mandat predsednika, ki** ne traja več kot pet let in ga ni mogoče podaljšati.

Or. en

Predlog spremembe 129
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7. Svet ECB sprejme poslovnik nadzornega sveta, vključno s pravili o mandatu predsednika in podpredsednika. Mandat ne traja več kot pet let in ga ni mogoče podaljšati.

Predlog spremembe

7. Svet ECB sprejme poslovnik nadzornega sveta, vključno s pravili o mandatu predsednika in podpredsednika. Mandat ne traja več kot pet let in ga ni mogoče podaljšati. **Poslovnik nadzornega sveta zagotavlja enako obravnavanje in zastopanje vseh njegovih članov.**

Predlog spremembe 130
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

7 a. Nadzorni svet objavi niz zapisnikov, vključno z evidenco glasovanja po vsakem sestanku.

Or. en

Predlog spremembe 131
György Schöpflin

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

7 a. Nadzorni svet objavi povzetek svojih zapisnikov.

Or. en

Predlog spremembe 132
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. ECB Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Euroskupini **vsako leto** predloži poročilo o opravljenih nalogah, ki se nanjo prenesejo s to uredbo.

1. ECB Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Euroskupini **vsak mesec pa tudi na zahtevo** predloži poročilo o opravljenih nalogah, ki se nanjo prenesejo s to uredbo.

Predlog spremembe 133
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Predsednik nadzornega sveta ima možnost, da *se* na zahtevo Evropskega parlamenta o opravljenih nadzornih nalogah *izjavi* pred pristojnimi odbori Evropskega parlamenta.

Predlog spremembe

3. Predsednik nadzornega sveta ima možnost, da na zahtevo Evropskega ***ali nacionalnega*** parlamenta ***udeležene države članice*** o opravljenih nadzornih nalogah *poda izjavo* pred pristojnimi odbori Evropskega ***ali zadevnega nacionalnega*** parlamenta.

Or. en

Predlog spremembe 134
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. ECB ustno ali pisno odgovarja na vprašanja Evropskega parlamenta ***ali*** Euroskupine.

Predlog spremembe

4. ECB ustno ali pisno odgovarja na vprašanja Evropskega parlamenta, Euroskupine, ***ali nacionalnega parlamenta udeležene države***.

Or. en

Predlog spremembe 135
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4 a. Evropski parlament ima pravico do kontrol, poizvedb in inšpekcijskih pregledov spisov, povezanih z izvajanjem nadzornih nalog po tej uredbi.

Or. en

Predlog spremembe 136
Paulo Rangel

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4 a. Na zahtevo parlamentov udeleženi držav članic in držav članic, ki so vzpostavile tesno sodelovanje z ECB, lahko predstavnik nadzornega sveta ECB skupaj s pristojnim nacionalnim organom poda izjavo pred pristojnimi odbori zadevnih nacionalnih parlamentov o izvajanju nadzornih nalog.

Or. en

Predlog spremembe 137
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2 a. Evropski parlament ima v zvezi s prejemanjem predpisanih pristojbin po tej uredbi pravico do proračunskega nadzora.

Or. en

Predlog spremembe 138
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 25 a

Navzkrižje interesov

1. ECB oblikuje stalni etični odbor, ki ocenjuje morebitna navzkrižja interesov zaradi zaposlitev osebja, ki je v ECB opravljalo nadzorne naloge, po prenehanju mandata. Odbor je odgovoren za oblikovanje podrobnih uradnih postopkov ocenjevanja. Ugotovitve ocen se objavijo.

2. Nekdanji zaposleni ECB, ki so opravljali nadzorne naloge in se nameravajo v obdobju dveh letih po prenehanju mandata zaposliti, o tem v doglednem času obvestijo etični odbor. Odbor odloči o skladnosti zaposlitvene ponudbe s potrebo po integriteti in neodvisnosti osebja.

3. Člani nadzornega sveta dve leti po prenehanju mandata ne smejo opravljati plačanega dela v ustanovah, v zvezi s katerimi ima ECB nadzorno pristojnost.

Or. en

Predlog spremembe 139
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 26 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 26 a

1. ECB zagotovi, da njene nadzorne odločitve nikakor ne posegajo v fiskalne pristojnosti neudeleženi držav članic.

2. Če držav članica meni, da sklep ECB posega v njene fiskalne pristojnosti, lahko v treh delovnih dneh po objavi odločitve ECB o tem obvesti ECB, Komisijo in Svet.

V uradnem obvestilu jasno in podrobno obrazloži, zakaj in kako sklep posega v njene fiskalne pristojnosti.

V primeru takega uradnega obvestila se sklep ECB zadrži.

Svet v desetih delovnih dneh skliče sejo in z navadno večino glasov članov odloči o razveljavitvi sklepa ECB.

Če Svet po obravnavanju zadeve ne razveljavi sklepa ECB, zadržanje sklepa preneha veljati.

Or. en

Predlog spremembe 140
József Szájer

Predlog uredbe
Člen 26 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 26 b

1. Komisija redno spremlja delovanje enotnega nadzornega mehanizma.

2. V primeru neugodnih razmer, ki utegnejo resno ogroziti pravilno delovanje in celovitost finančnih trgov ali stabilnost celega finančnega sistema v Uniji ali njegovega dela ali konkurenco na notranjem trgu, zlasti v neudeleženi državi članici, Komisija dejavno spodbuja in po potrebi usklajuje vse ukrepe, ki jih sprejmejo ustrezni pristojni nacionalni organi, tudi ECB.

3. Komisija kot odziv na opredeljena tveganja izda opozorilo ali sprejme druge popravne ukrepe.

4. Opozorilo z morebitnimi ustreznimi predlogi posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.

5. Da lahko Komisija izvaja svoje naloge, jo je treba obveščati o vseh zadevnih dogodkih, ima pa tudi mesto opazovalke v nadzornem svetu ECB.

Or. en

**Predlog spremembe 141
Helmut Scholz**

**Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – uvodni del**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija do **31. decembra 2015** objavi poročilo o uporabi te uredbe. **V tem poročilu** med drugim **oceni**:

Predlog spremembe

Komisija do **31. decembra 2013** objavi poročilo o uporabi te uredbe. **Poročilo** med drugim **zajema**:

Or. en

**Predlog spremembe 142
Helmut Scholz**

**Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka a a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a a) natančno razčlenbo, kako bi lahko enotni nadzorni mehanizem izvajali za vso EU;

Predlog spremembe

Or. en

Predlog spremembe 143
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a b) razčlemba, ali je treba za enotni nadzorni mehanizem ustanoviti nov organ ali pa bi naloge iz člena 4 te uredbe, ki jih zdaj opravlja ECB, mogle opravljati obstoječe institucije ali agencije;

Or. en

Predlog spremembe 144
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d a) razdelitev odgovornosti med ECB in pristojnimi nacionalnimi organi udeleženih držav članic;

Or. en

Predlog spremembe 145
Helmut Scholz

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Poročilo predloži Evropskemu parlamentu in Svetu. ***Po potrebi priloži ustrezne predloge.***

Poročilo predloži Evropskemu parlamentu in Svetu. ***Na podlagi poročila do 1. julija 2014 vložiti zakonodajni predlog o enotnem nadzornem mehanizmu za vso EU.***

Or. en

